

Istruzioni di installazione FlowPulse Sensore induttivo



Contatori d'acqua compatibili
MVM, MVM EVO, WMAP EVO

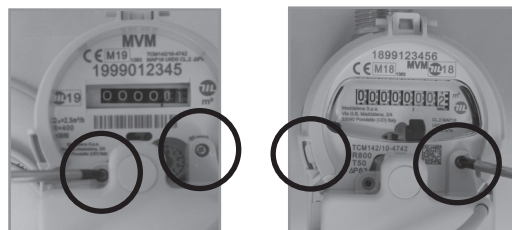
Installazione

1. Rimuovere il coperchio del contatore. Posizionare il sensore.

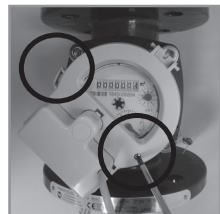


MVM **MVM EVO** **WMAP EVO**

2. Serrare la vite/le viti



MVM **MVM EVO**
2 viti 1 gancio e 1 vite



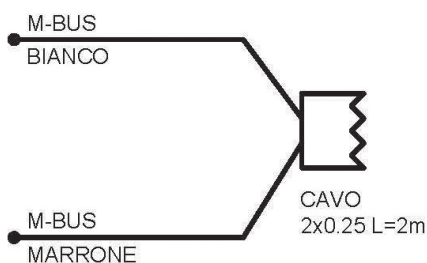
WMAP EVO
1 gancio e 1 vite

3. Applicare il sigillo adesivo sulla vite.

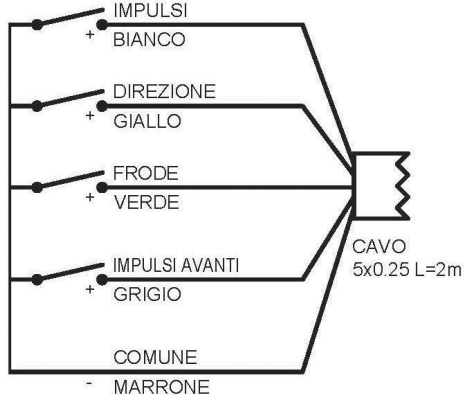


Schema collegamenti

Versione M-Bus (2 fili)



Versione uscita impulsi (5 fili)

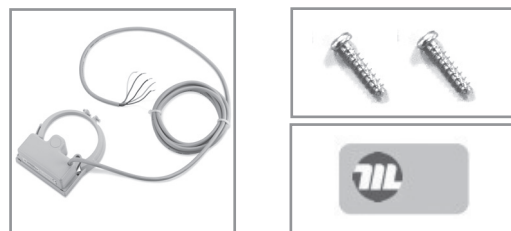
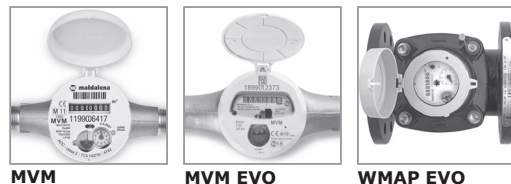


Dati tecnici

- Sensore elettronico immerso in resina
- Grado di protezione: IP68
- Classe ambientale: C
- Classe elettromagnetica: E2
- Uscite: M-Bus (EN 13757), polarizzate CMOS NPN, max. 30 V cc, 50 mA
- Fattore impulsi: 1 impulso = 0,1/1/10/100 litri (in base al contatore)
- Temperatura d'esercizio: -10 °C ÷ +55 °C
- Temperatura di immagazzinaggio: -20 °C ÷ +70 °C

Componenti

Contatore d'acqua



Uscita impulsi

MVM-MVM EVO

DN (mm)	Q ₃ (m ³ /h)	Impulsi/litro
15	2.5	1 p = 1 l
20	4	1 p = 1 l
25	6.3	1 p = 1 l
32	10	1 p = 1 l
40	16	1 p = 10 l

WMAP EVO

DN (mm)	Q ₃ (m ³ /h)	Impulsi/litro
50 ÷ 125	40 ÷ 160	1 p = 10 l
150 ÷ 200	250 ÷ 400	1 p = 100 l



Rimuovere l'etichetta protettiva prima dell'installazione (se presente).

Sicurezza e garanzia

Il prodotto deve essere installato a regola d'arte e seguendo le istruzioni di installazione riportate in questo manuale. L'installazione deve essere eseguita da personale qualificato e competente.

Uso proprio

I sensori sono progettati per trasmettere i dati di consumo registrati dagli appositi strumenti di misura. A seconda della versione, possono essere universali o compatibili solo con strumenti di misura di uno specifico fabbricante. I sensori devono essere impiegati esclusivamente per lo scopo a cui sono destinati.

Uso improprio

Un uso diverso da quello descritto precedentemente o eventuali modifiche al sensore sono considerati uso improprio; eventuali modifiche possono essere apportate solo previa richiesta scritta e rilascio di una specifica autorizzazione.

Garanzia legale e convenzionale

I diritti di garanzia legale e convenzionale possono essere esercitati solo in caso di uso proprio del prodotto e solo se le specifiche tecniche e le normative tecniche applicabili sono state rispettate.

Informazioni di sicurezza

Osservare le indicazioni tecniche sull'allacciamento elettrico e le disposizioni nazionali vigenti.

Avvertenze di sicurezza per batterie al litio

Il sensore contiene una batteria primaria non rimovibile al litio metallico. La batteria contiene una piccola quantità di litio e di elettroliti organici. Un singolo dispositivo non è identificato come oggetto pericoloso essendo classificato come UN 3090 o 3091.

In caso di distruzione completa del dispositivo con fuoriuscita degli elettroliti, evitare il contatto con gli occhi e la pelle, non inalare i vapori prodotti, areare con aria fresca.

Il dispositivo non può essere aperto e la batteria non può essere sostituita.

Modalità di utilizzo delle batterie al litio

- Conservare al riparo dall'umidità
- Non riscaldare oltre i 100 °C e non gettare nel fuoco
- Non mettere in corto circuito
- Non aprire o danneggiare
- Non ricaricare
- Tenere lontano dalla portata dei bambini

Smaltimento corretto del prodotto

Il dispositivo deve essere smaltito come apparecchiatura elettronica ai sensi della direttiva europea 2012/19/UE (RAEE). Non deve essere smaltito con i rifiuti domestici.

La rimozione della batteria deve essere effettuata solo da personale specializzato qualificato.

Per informazioni sul corretto smaltimento contattare il proprio rivenditore o distributore.

Salvo modifiche tecniche

Installation instructions FlowPulse Inductive sensor



Compatible water meters
MVM, MVM EVO, WMAP EVO

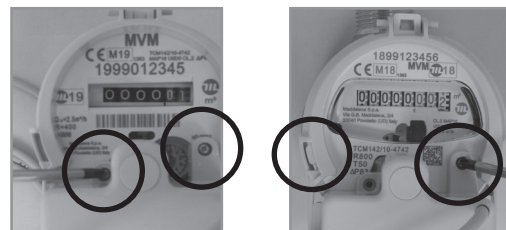
Installation

1. Remove the meter's cover. Position the sensor.

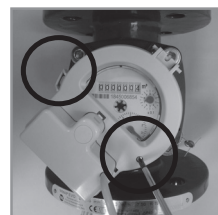


MVM **MVM EVO** **WMAP EVO**

2. Tighten the screw/screws.

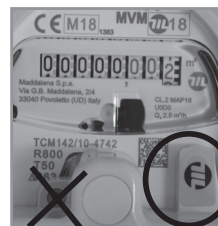


MVM **MVM EVO**
2 screws 1 clip and 1 screw



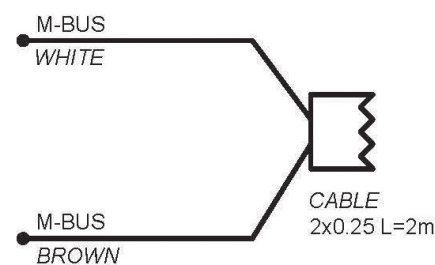
WMAP EVO
1 clip and 1 screw

3. Seal the screw with the adhesive seal.

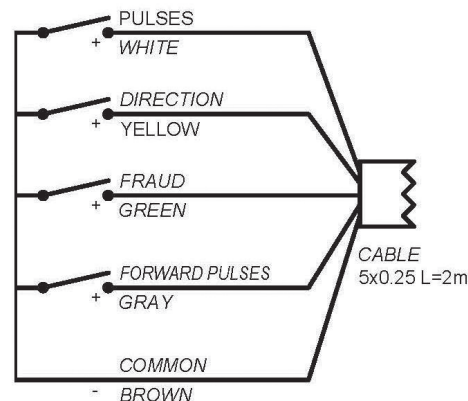


Wiring diagram

M-Bus version (2 wires)



Pulse output version (5 wires)

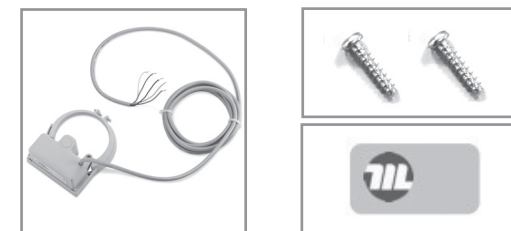
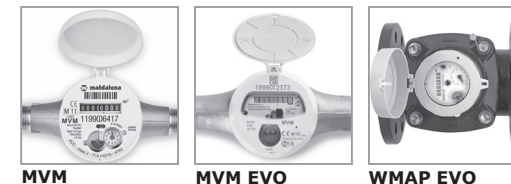


Technical specifications

- Electronic sensor, encapsulated in potting compound
- Protection rating: IP68
- Environmental class: C
- Electromagnetic class: E2
- Outputs: M-Bus (EN 13757), polarized CMOS NPN, max. 30 V DC, 50 mA
- Pulse factor: 1 pulse = 0.1/1/10/100 litres (depending on the meter)
- Operating temperature: -10 °C ÷ +55 °C
- Storage temperature: -20 °C ÷ +70 °C

Components

Water meter



MVM **MVM EVO** **WMAP EVO**
FlowPulse sensor Screws and adhesive seal

Pulse output

MVM-MVM EVO

DN (mm)	Q ₃ (m ³ /h)	Pulses/litre
15	2.5	1 p = 1 l
20	4	1 p = 1 l
25	6.3	1 p = 1 l
32	10	1 p = 1 l
40	16	1 p = 10 l

WMAP EVO

DN (mm)	Q ₃ (m ³ /h)	Pulses/litre
50 ÷ 125	40 ÷ 160	1 p = 10 l
150 ÷ 200	250 ÷ 400	1 p = 100 l



Remove the protective label before fitting (if any).

Safety and warranty

This product must be installed professionally and in accordance with the prescribed assembly guidelines. It must only be assembled by qualified and trained experts.

Intended use

Sensors are for transmitting the consumption data of compatible measuring devices. Depending on their design, they can be used universally or only with a measuring device of a specific maker. Sensors must be used exclusively for this purpose.

Improper use

Any use other than the use described previously and any changes made to the sensor constitute improper use. Uses and changes must be queried in writing beforehand and are subject to special approval.

Warranty and guarantee

Warranty and guarantee claims are only valid if the parts in question have been used in accordance with their intended use and if the technical requirements and any applicable technical regulations have been observed.

Safety notes

Observe the technical requirements for the electrical connection and applicable national regulations.

Safety notes for lithium batteries

The sensor contains a permanently installed lithium metal primary battery. The battery contains small amounts of lithium and organic electrolytes. A single device does not represent a hazard in the sense of UN3090 or 3091.

In the event of total destruction of the device with electrolyte escaping, eye and skin contact with the electrolyte must be avoided, any vapours must not be inhaled, fresh air must be provided.

The device must not be opened and the battery must not be replaced.

Handling of lithium batteries

- Store protected from dampness and moisture
- Do not heat to above 100°C or throw in fire
- Do not short circuit
- Do not open or damage
- Do not charge
- Do not store within reach of children

Correct disposal of this product

For the purposes of disposal, the device is considered a used electronics device in the sense of the European Guideline 2012/19/EU (WEEE). It must not be disposed of with household waste.

The battery may only be removed by specialists qualified to do so. Contact your dealer or the sales representative responsible for information about correct disposal.

Subject to technical change

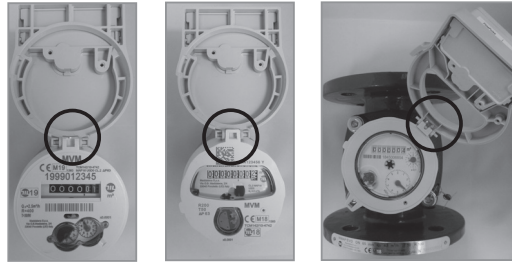
Instrucciones de instalación FlowPulse Sensor inductivo



Contadores de agua compatibles
MVM, MVM EVO, WMAP EVO

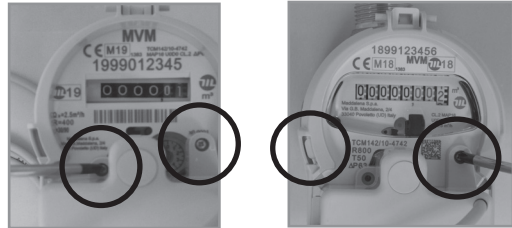
Instrucciones de instalación

1. Desmontar la tapa del contador. Colocar el sensor.

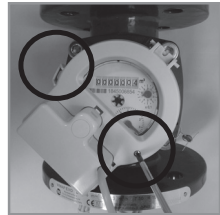


MVM **MVM EVO** **WMAP EVO**

2. Apretar el tornillo/los tornillos.



MVM 2 tornillos
MVM EVO 1 gancho y 1 tornillo



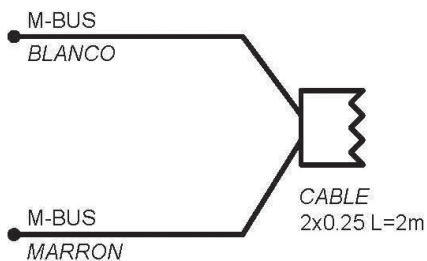
WMAP EVO
1 gancho y 1 tornillo

3. Sellar el tornillo con el precinto adhesivo.

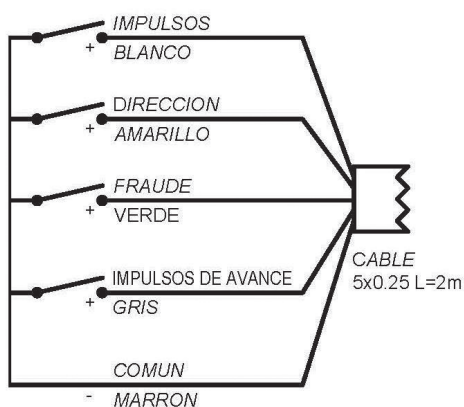


Esquema conexiones

Versión M-Bus (2 hilos)



Versión salida de pulsos (5 hilos)

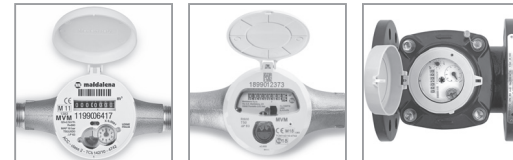


Datos técnicos

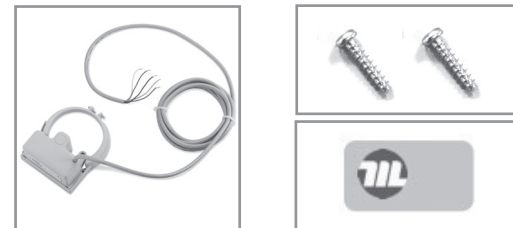
- Sensor electrónico sumergido en resina
- Protección: IP68
- Clase ambiental: C
- Clase electromagnética: E2
- Salidas: M-Bus (EN 13757), polarizadas CMOS NPN, máx. 30 V CC, 50 mA
- Factor impulsos: 1 impulso = 0,1/1/10/100 litros (dependiendo del contador)
- Temperatura de funcionamiento: -10 °C ÷ +55 °C
- Temperatura de almacenamiento: -20 °C ÷ +70 °C

Componentes

Contador de agua



MVM **MVM EVO** **WMAP EVO**



Sensor FlowPulse
Tornillos y precinto adhesivo

Salida impulsos

MVM-MVM EVO

DN (mm)	Q ₃ (m ³ /h)	Impulsos/litro
15	2.5	1 p = 1 l
20	4	1 p = 1 l
25	6.3	1 p = 1 l
32	10	1 p = 1 l
40	16	1 p = 10 l

WMAP EVO

DN (mm)	Q ₃ (m ³ /h)	Impulsos/litro
50 ÷ 125	40 ÷ 160	1 p = 10 l
150 ÷ 200	250 ÷ 400	1 p = 100 l



Antes de la instalación, quitar la etiqueta (si presente).

Seguridad y garantía

El producto debe instalarse respetando las técnicas de ejecución correctas y las instrucciones de instalación descritas en este manual. La instalación debe ser realizada por personal cualificado y competente.

Uso apropiado

Los sensores están diseñados para transmitir los datos de consumo grabados en los instrumentos de medición adecuados. Según la versión, pueden ser universales o compatibles solo con los instrumentos de medición de un fabricante específico. Los sensores deben utilizarse exclusivamente para la finalidad prevista.

Uso inapropiado

El uso diferente del previsto o las modificaciones del sensor se consideran un uso inapropiado; las modificaciones pueden hacerse solo previa solicitud escrita, específica y autorizada.

Garantía legal y convencional

Los derechos de garantía legal y convencional pueden ejercitarse solo en caso de uso apropiado del producto y si se respetaron las especificaciones y normativas técnicas de aplicación.

Información de seguridad

Respetar las indicaciones técnicas sobre la conexión eléctrica y las disposiciones nacionales en vigor.

Advertencias de seguridad para las baterías de litio

El sensor contiene una batería primaria de litio metálico no extraíble. La batería contiene una pequeña cantidad de litio y electrolitos orgánicos. Un solo dispositivo no se identifica como objeto peligroso siendo clasificado como UN 3090 o 3091. Si el dispositivo se destruye completamente con salida de los electrolitos, evitar el contacto con los ojos y la piel, no inhalar los vapores producidos y ventilar con aire fresco. No se puede abrir el dispositivo ni sustituir la batería.

Modo de uso de las baterías de litio

- Guardarlas en lugar protegido contra la humedad
- No calentarlas a más de 100°C y no quemarlas
- No ponerlas en cortocircuito
- No abrirlas ni dañarlas
- No recargarlas
- Mantenerlas lejos del alcance de los niños

Eliminación correcta del producto

El dispositivo debe eliminarse como aparato electrónico de conformidad con la directiva europea 2012/19/UE (RAEE). No eliminarlo junto con los residuos domésticos.

Solo el personal especializado y cualificado puede quitar la batería. Para mayor información sobre la eliminación correcta, contactar con el revendedor o distribuidor.

Salvo modificaciones técnicas

Instruccions d'instal·lació FlowPulse Captur inductif



Compteurs d'eau compatibles
MVM, MVM EVO, WMAP EVO

Instruccions d'instal·lació

1. Retirer le couvercle de l'appareil. Placer le capteur.



MVM **MVM EVO** **WMAP EVO**

2. Serrer la vis/le vis.



MVM 2 vis
MVM EVO 1 crochet et 1 vis



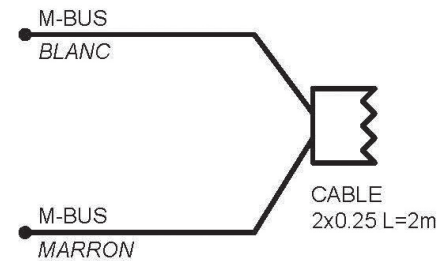
WMAP EVO
1 crochet et 1 vis

3. Appliquer le scellé adhésif sur le vis.

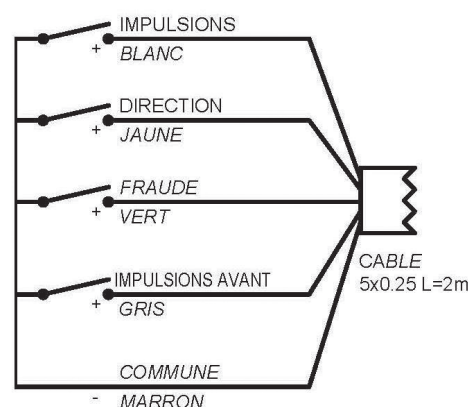


Schéma des connexions

Versión M-Bus (2 fils)



Versión sortie d'impulsions (5 fils)

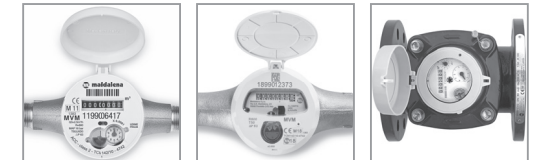


Données techniques

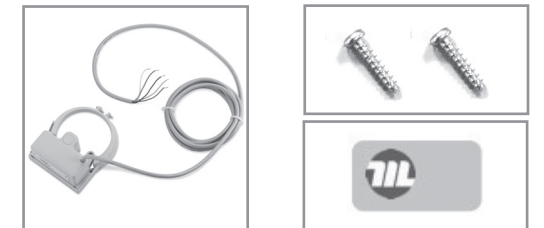
- Capteur électronique immergé dans de la résine
- Degré de protection: IP68
- Classe d'environnement C
- Classe électromagnétique E2
- Sorties: M-Bus (EN13757)/polarisées CMOS NPN Max 30 V DC, 50 mA
- Facteurs d'impulsions: 1 impulsion=0,1/1/10/100 litres (selon le compteur)
- Température de fonctionnement: -10 °C ÷ +55 °C
- Température de stockage: -20 °C ÷ +70 °C

Composants

Compteur d'eau



MVM **MVM EVO** **WMAP EVO**



Capteur FlowPulse
Vis de serrage et scellé adhésif

Sortie impulsions

MVM-MVM EVO

DN (mm)	Q ₃ (m ³ /h)	Impulsions/litre
15	2.5	1 p = 1 l
20	4	1 p = 1 l
25	6.3	1 p = 1 l
32	10	1 p = 1 l
40	16	1 p = 10 l

WMAP EVO

DN (mm)	Q ₃ (m ³ /h)	Impulsions/litre
50 ÷ 125	40 ÷ 160	1 p = 10 l
150 ÷ 200	250 ÷ 400	1 p = 100 l



Retirer l'étiquette de protection avant l'installation (si elle est présente)

Sécurité et garantie

Ce produit doit être installé dans les règles de l'art et selon les directives de montage indiquées ; par conséquent, il doit être monté exclusivement par du personnel spécialisé, formé et expérimenté.

Utilisation conforme à l'usage prévu

Les capteurs servent à transmettre les données de consommation des terminaux de mesure adaptés à cet effet. Suivant la version respective, ils se prêtent à un emploi universel ou ne sont appropriés qu'au terminal d'un fabricant spécifique. Les capteurs sont exclusivement destinés à ce but.

Utilisation non conforme à l'usage prévu

Une autre application que celle décrite précédemment ou une modification du capteur est considérée comme une utilisation non conforme à l'usage prévu et doit faire l'objet d'une demande écrite préalable et d'un agrément spécial.

Garantie

Vous pouvez uniquement faire valoir les droits à garantie si les pièces ont été utilisées de manière conforme aux prescriptions et si les indications techniques et les règles techniques en vigueur ont été respectées.

Consignes de sécurité

Veillez observer les indications techniques relatives au courant électrique et les directives nationales en vigueur à ce sujet.

Consignes de sécurité spécifiques aux batteries au lithium

Le module additionnel contient une pile primaire au lithium métal intégrée. La pile contient de faibles quantités de lithium et d'électrolytes organiques. Un appareil individuel n'est pas classé dans la catégorie des marchandises dangereuses selon UN3090 ou 3091.

En cas de destruction totale de l'appareil avec une fuite d'électrolyte, le contact de l'élimination avec les yeux et la peau doit être évité, les vapeurs émises ne doivent pas être respirées et de l'air frais doit être amené.

L'appareil ne doit pas être ouvert et la pile ne doit pas être remplacée.

Manipulation des batteries au lithium

- Stocker à l'abri de l'humidité
- Ne pas chauffer à plus de 100 °C et ne pas jeter dans le feu
- Ne pas court-circuiter pas ouvrir ni endommager
- Ne pas recharger
- Ne pas conserver à portée des enfants

Élimination correcte de ce produit

L'appareil doit être éliminé comme un déchet d'équipement électronique au sens de la directive européenne 2012/19/UE (DEEE) et non comme un déchet domestique.

Le démontage de la pile doit être effectué uniquement par un professionnel qualifié.

Vous pouvez obtenir des informations relatives à l'élimination correcte auprès de votre revendeur ou du centre de distribution compétent.

Sous réserve de modifications techniques.

Maddalena S.p.A.

Via G.B. Maddalena, 2/4 - 33040 Povoletto (UD), Italy
Tel. +39 0432 634811 - www.maddalena.it